6180_EC2.5_Punjabi:6180_EC2.5 3/17/2009 6:46 PM Page 1

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਇਲੈਕਟੋਰਲ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਫ਼ਤਰ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਭੇਜੋ। ਤੁਸੀਂ **www.aboutmyvote.co.uk** ਤੋਂ ਪਤਾ ਹਾਸਿਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

Please return this form to your electoral registration office. You can get the address at **www.aboutmyvote.co.uk**

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਥੇ ਇੱਕ ਟਿਕਟ ਲਾਓ।

Please stick a stamp here

ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟਿੰਗ

ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਚੋਣ, ਇੱਕ ਨਿਸ਼ਚਿਤ ਸਮੇਂ ਲਈ ਜਾਂ ਭਵਿੱਖ ਵਿਚਲੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਲਈ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਪਰ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਵੋਟ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰਡ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟਾਂ ਯੂਕੇ ਅਤੇ ਬਾਹਰਲੇ ਦੇਸ਼ ਵਿਚਲੇ ਪਤਿਆਂ ਲਈ ਭੇਜੀਆਂ ਜਾ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਸਬੰਧੀ ਅਰਜ਼ੀ ਫ਼ਾਰਮ ਭਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪੋਲਿੰਗ ਸਟੇਸ਼ਨ 'ਤੇ ਖ਼ੁਦ ਆ ਕੇ ਵੋਟ ਨਹੀਂ ਪਾ ਸਕੋਗੇ।

ਮੈਂ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਕਿਵੇਂ ਦੇ ਸਕਦਾ/ਸਕਦੀ ਹਾਂ?

1. ਇਸ ਲੀਫ਼ਲੈਟ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਫ਼ਾਰਮ ਭਰੋ।
2. ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਫ਼ਾਰਮ ਦੇ ਸਾਰੇ ਹਿੱਸੇ ਭਰੇ ਹਨ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਜਨਮ-ਤਾਰੀਖ਼ ਦਿੱਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕੀਤੇ ਹਨ।
3. ਚੋਣਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ 11 ਕਾਰਜ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮੀਂ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਇਲੈਕਟੋਰਲ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿਚ ਫ਼ਾਰਮ ਵਾਪਸ ਕਰੋ। ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵਿਆਂ ਲਈ **www.aboutmyvote.co.uk** ਵੇਖੋ।

Voting by post

You can apply to vote by post for a particular election, for a set period of time or for all future elections. But, you must be registered to vote first. Postal votes can be sent out to addresses in the UK and abroad. If you fill in a postal vote application form, you will be unable to vote in person at a polling station.

How do I apply to vote by post?

1. Fill in the form attached to this leaflet.
2. Make sure you complete all sections of the form and supply your date of birth and signature.
3. Return the form to your local electoral registration office by 5pm 11 working days before the election. For contact details, visit **www.aboutmyvote.co.uk**

The Electoral Commission

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਵੋਟ ਲਈ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਰਾਉਣ ਬਾਰੇ, ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਹੋਰ ਫ਼ਾਰਮਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜਾਂ ਕੋਈ ਸੁਆਲ ਹਨ, ਤਾਂ **www.aboutmyvote.co.uk** ਵੇਖੋ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਇਲੈਕਟੋਰਲ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

ਇੰਗਲੈਂਡ ਅਤੇ ਵੇਲਸ ਵਿਚ, ਇਲੈਕਟੋਰਲ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਫ਼ਤਰ, ਤੁਹਾਡੀ ਸਥਾਨਕ ਕੌਂਸਲ ਵਿਚ ਸਥਿਤ ਹੈ। ਸਕਾੱਟਲੈਂਡ ਵਿਚ, ਇਹ ਇੱਕ ਵੱਖਰਾ ਦਫ਼ਤਰ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਸੰਪਰਕ ਵੇਰਵਿਆਂ ਲਈ **www.aboutmyvote.co.uk** ਵੇਖੋ।

ਇਹ ਲੀਫ਼ਲੈਟ ਉਤਰੀ ਆਇਰਲੈਂਡ ਵਿਚ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ **www.eoni.org.uk** ਵੇਖੋ।

ਹੋਰ ਰੂਪ (ਫ਼ਾਰਮੈਟ)

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ **www.aboutmyvote.co.uk** ਵੇਖੋ:

- ਇੱਕ ਆੱਡੀਓ ਫ਼ਾਈਲ ਵਜੋਂ
- ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ
- ਹੋਰ ਕਈ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿਚੋਂ ਇੱਕ ਵਿਚ

ਇਸ ਲੀਫ਼ਲੈਟ ਨੂੰ ਬ੍ਰੇਲ ਵਿਚ ਹਾਸਿਲ ਕਰਨ ਸਮੇਤ ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਇਲੈਕਟੋਰਲ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

More information

If you need more forms or have any questions about registering to vote, go to **www.aboutmyvote.co.uk** or contact your electoral registration office.

In England and Wales, the electoral registration office is based at your local council. In Scotland, it may be a separate office. For contact details, go to **www.aboutmyvote.co.uk**

This leaflet does not apply in Northern Ireland. Visit **www.eoni.org.uk** for more information.

Other formats

Please visit **www.aboutmyvote.co.uk** if you need this information:

- as an audio file
- in large print
- in one of a number of other languages

For more information including to get this leaflet in Braille please contact your electoral registration office.

EC2.5P PUNJABI

© The Electoral Commission 2009

The Electoral Commission

ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣਾ

Apply to vote by post

ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਸਬੰਧੀ ਅਰਜ਼ੀ ਫ਼ਾਰਮ ਅੰਦਰ ਹੈ।

A postal vote application form is inside

ਮੇਰੇ ਵਲੋਂ ਇਹ ਫ਼ਾਰਮ ਵਾਪਸ ਕਰਨ 'ਤੇ ਕੀ ਹੁੰਦਾ ਹੈ?

- ਜਦੋਂ ਇੱਕ ਚੋਣ ਹੋਣ ਜਾ ਰਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਵੋਟ ਪਰਚੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਭੇਜੀ ਜਾਏਗੀ। ਯਾਦ ਰੱਖੋ, ਇਸਨੂੰ ਚੋਣ ਦੇ ਦਿਨ ਤੋਂ ਚਾਰ ਕਾਰਜ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਭੇਜਿਆ ਜਾਏਗਾ।
- ਜੇ ਇਸ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਤੁਹਾਡੀ ਵੋਟ ਪਰਚੀ ਨਹੀਂ ਪਹੁੰਚੀ, ਤਾਂ ਇੱਕ ਬਦਲਵੀਂ ਵੋਟ ਪਰਚੀ ਦੇਣ ਲਈ ਆਪਣੀ ਸਥਾਨਕ ਕੌਂਸਲ ਵਿਖੇ ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫ਼ਸਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਇਹ ਤੁਹਾਨੂੰ ਚੋਣ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਸ਼ਾਮੀ 5 ਵਜੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
- ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਅਰਜ਼ੀ ਫ਼ਾਰਮ 'ਤੇ ਆਪਣੀ ਜਨਮ-ਤਾਰੀਖ਼ ਦੇਣ ਅਤੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਏਗੀ, ਅਤੇ ਫਿਰ ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੀ ਵੋਟ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦੇ ਹੋ। ਇਸ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਧੋਖਾਧੜੀ ਰੋਕਣ ਲਈ ਲੋੜ ਪੈਂਦੀ ਹੈ।
- ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੀ ਡਾਕ ਵਾਲੀ ਵੋਟ ਵਾਪਸ ਕਰੋ, ਤਾਂਜੋ ਇਹ ਚੋਣ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਰਾਤੀਂ 10 ਵਜੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਪਹੁੰਚ ਜਾਏ, ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਇਹ ਗਿਣੀ ਨਹੀਂ ਜਾਏਗੀ। ਤੁਹਾਡੇ ਡਾਕ ਵਾਲੀ ਪਰਚੀ ਦੇ ਪੈਕ ਵਿਚ ਇੱਕ ਫ੍ਰੀਪੋਸਟ ਲਿਫ਼ਾਫ਼ਾ ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੈ। ਪਰ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਬਾਹਰਲੇ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਭੇਜ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਡਾਕ ਟਿਕਟ ਦਾ ਭੁਗਤਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਪਏਗੀ।
- ਜੇ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਆਪਣੀ ਵੋਟ ਭੇਜਣ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦੇਰ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਚੋਣ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਆਪਣੀ ਸਥਾਨਕ ਕੌਂਸਲ ਵਿਖੇ ਰਿਟਰਨਿੰਗ ਅਫ਼ਸਰ ਨੂੰ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਚੋਣ-ਹਲਕੇ ਵਿਚਲੇ ਪੋਲਿੰਗ ਸਟੇਸ਼ਨ 'ਤੇ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ, ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਥਾਨਕ ਚੋਣਾਂ ਵਿਚ ਵੋਟਿੰਗ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵਾਰਡ ਵਿਚਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੋਲਿੰਗ ਸਟੇਸ਼ਨ ਵਿਚ ਪਾ ਦਿਓ।

What happens after I've returned this form?

- When an election is going to be held, your ballot paper will be sent to you in the post. Remember, it may not be sent out until four working days before election day.
- If your ballot paper does not arrive by this time, contact the returning officer at your local council, for a replacement ballot paper. You must do this before 5pm on election day.
- You will need to give your date of birth and signature on this application form, and again when you use your postal vote. This information is needed to prevent fraud.
- Make sure you return your postal vote so that it arrives before 10pm election day, otherwise it will not be counted. A Freepost envelope is included in your postal ballot pack. But, if you are sending it from overseas, you will need to pay the postage.
- If it is too late to send your vote back by post, you can hand it in on election day to the returning officer at your local council, drop it off at a polling station in your constituency or, if you are voting in a local election, drop it off at any polling station in your ward.

ਇਥੋਂ ਵੱਖ ਕਰੋ
tear here

ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ Application to vote by post

ਸਿਰਫ਼ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਿਆਂ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਦੇਣ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਾਲੀ ਸਿਆਹੀ ਨਾਲ ਲਿਖੋ ਅਤੇ **ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ** ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰੋ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ **ਹਰ** ਹਿੱਸਾ ਭਰ ਲਿਆ ਹੋਵੇ, ਅਤੇ ਖ਼ੁਦ ਫ਼ਾਰਮ 'ਤੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕਰ ਦਿੱਤੇ ਹੋਣ, ਤਾਂ ਇਸਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਇਲੈਕਟੋਰਲ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿਚ ਭੇਜੋ। ਤੁਸੀਂ **www.aboutmyvote.co.uk** 'ਤੇ ਪਤਾ ਹਾਸਿਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

Only one person can apply to vote by post using this form. Please write in black ink and use **BLOCK LETTERS**. When you have filled in **every** section and signed the form yourself, send it to your local electoral registration office. You can get the address at **www.aboutmyvote.co.uk**

1 ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ About you

ਉਪ-ਨਾਂ / Surname

ਪਹਿਲੇ ਨਾਂ (ਪੂਰੇ)/ First names (in full)

ਤੁਹਾਡਾ ਪੂਰਾ ਪਤਾ (ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਵੋਟ ਲਈ ਰਜਿਸਟਰਡ ਹੋਏ ਹੋ)
Your full address (where you are registered to vote)

ਪੋਸਟਕੋਡ / Postcode

ਦਿਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦਾ ਟੈਲੀਫ਼ੋਨ ਜਾਂ ਮੋਬਾਈਲ ਨੰਬਰ
Daytime telephone or mobile number

ਈ-ਮੇਲ ਪਤਾ (ਅਖ਼ਤਿਆਰੀ) / E-mail address (optional)

2 ਤੁਸੀਂ ਕਿੰਨੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ? How long do you want a postal vote for?

ਮੈਂ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਵੋਟ ਪਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ (ਸਿਰਫ਼ ਇੱਕ ਬੱਕਸ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਲਾਓ):
I want to vote by post (tick one box only):

☐ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਚੋਣਾਂ ਲਈ
for the elections to be held on
D D M M Y Y Y Y

☐ ਸਮੇਂ ਲਈ
for the period
ਤੋਂ / from D D M M Y Y Y Y
ਵਾਸਤੇ / to D D M M Y Y Y Y

☐ ਅਗਲੇ ਨੋਟਿਸ ਤੱਕ (permanent postal vote)
until further notice (permanent postal vote)

3 ਵੋਟ ਪਰਚੀ ਲਈ ਪਤਾ Address for ballot paper

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮੇਰੀ ਵੋਟ ਪਰਚੀ ਇਥੇ ਭੇਜੋ: / Please send my ballot paper to:

ਪਤਾ / Address

ਪੋਸਟਕੋਡ / Postcode

ਮੈਂ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੇਰੀ ਵੋਟ ਪਰਚੀ, ਮੇਰੇ ਰਜਿਸਟਰਡ ਪਤੇ ਦੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਇਸ ਪਤੇ 'ਤੇ ਭੇਜੀ ਜਾਏ, ਇਸਦਾ ਕਾਰਣ ਹੈ ਕਿ:
The reason I would like my ballot paper sent to this address, rather than my registered address is:

4 ਤੁਹਾਡੀ ਜਨਮ-ਤਾਰੀਖ਼ ਅਤੇ ਦਸਤਖ਼ਤ Your date of birth and signature

ਐਲਾਨਨਾਮਾ: ਜਿਥੋਂ ਤੱਕ ਮੈਂ ਜਾਣਦਾ/ਜਾਣਦੀ ਹਾਂ, ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ 'ਤੇ ਦਿੱਤੇ ਗਏ ਵੇਰਵੇ ਸਹੀ ਅਤੇ ਸਟੀਕ ਹਨ। ਮੈਂ ਸਮਝਦਾ/ਸਮਝਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ 'ਤੇ ਗ਼ਲਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਉਪਲਬਧ ਕਰਾਉਣਾ ਇੱਕ ਜੁਰਮ ਹੈ, ਜਿਸਦੇ ਸਿੱਧ ਹੋਣ 'ਤੇ 2 ਸਾਲ ਤੱਕ ਦੀ ਕੈਦ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਜੁਰਮਾਨਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਜਨਮ-ਤਾਰੀਖ਼ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਕਾਲੇ ਖ਼ਾਨਿਆਂ 'ਦਿਨ ਦਿਨ ਮਹੀਨਾ ਮਹੀਨਾ ਸਾਲ ਸਾਲ ਸਾਲ ਸਾਲ' ਵਿਚ ਲਿਖੋ। ਫਿਰ **ਕਾਲੀ ਸਿਆਹੀ** ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਿਆਂ ਸੁਰਮਈ ਬਾੱਰਡਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕਰੋ।

Declaration: As far as I know, the details on this form are true and accurate. I understand that to provide false information on this form is an offence, punishable on conviction by imprisonment of up to 2 years and/or a fine.

Please write your date of birth 'DD MM YYYY' in the black boxes below. Then sign, **using black ink**, keeping within the grey border.

☐☐ ☐☐ ☐☐☐☐

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਫ਼ਾਰਮ 'ਤੇ ਦਸਤਖ਼ਤ ਕਰਨ ਦੇ ਅਯੋਗ ਹੋ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਸਥਾਨਕ ਇਲੈਕਟੋਰਲ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਫ਼ਸਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।
ਅੱਜ ਦੀ ਤਾਰੀਖ਼

If you are unable to sign this form, please contact your Electoral Registration Officer.
Today's date

D D M M Y Y Y Y

ਇਥੇ ਗਿੱਲਾ ਕਰੋ / moisten here

ਇਥੇ ਗਿੱਲਾ ਕਰੋ / moisten here

ਇਥੇ ਗਿੱਲਾ ਕਰੋ / moisten here